

QUELLE EST LA NATURE DE LA SOUFFRANCE AVEC ET POUR LES ENFANTS DE L'IMMIGRATION ?

Journée de l'EPHÉP

Samedi 15 octobre 2016

à 9h30

Auditorium Meyniel - Faculté de médecine

28 place Henri Dunant, 63001 Clermont-Ferrand



Quelle est la nature de la souffrance avec et pour les enfants de l'immigration ?

La question est de savoir si nous avons une langue commune avec l'enfant d'immigrés.

Souvent il parle peu ou mal sa langue d'origine faute de savoir l'écrire et refuse l'acquisition de la langue d'accueil à cause de la mutation d'identité qu'elle implique.

Il peut ainsi adopter la néo-langue propre à la bande des jeunes, à laquelle il participe, mais qui n'est pas à proprement parler un langage puisqu'elle impose la similitude absolue des locuteurs.

Les caractéristiques de cette néo-langue mériteraient d'être étudiées car ses traits agrammaticaux, injonctifs, totalitaires, viriloïdes, voire paranoïaques, ne sont pas sans des conséquences dont le locuteur est la première victime.

Dès lors, et si cette analyse est exacte, comment l'aider ?

Charles Melman

PROGRAMME

MATINÉE

9h30

Ouverture Mme Marie-Danièle Campion, Recteur de l'Académie de Clermont-Ferrand, **M. le Pr Jean Chazal**, Doyen de l'UFR de Médecine de l'Université d'Auvergne, **Mme le Pr Anne Videau**, Directeur conseil de l'EPHÉP

10h

Pr Jean Chazal, Doyen de l'UFR de Médecine, neurochirurgien des Hôpitaux, « *Langage et diversité culturelle, multilinguisme, apprentissage et oubli* »

10h30

Pr Anne Videau, Directeur conseil de l'EPHÉP, Professeur à l'Université Paris-Ouest, « *Entre deux langues : Publius Ovidius Naso, 'Tristia'* »

11h

Omar Guerrero, psychologue clinicien, psychanalyste (ALI), Centre Primo Levi (Paris), CMPP Fontenay, « *L'enfant entre deux langues dissymétriques, ou grandir dans une langue d'accueil : quelques repères* »

PAUSE

Président Dr Paul Claveirole, pédopsychiatre, psychanalyste (ALI-Auvergne)

11h40

Coralie Sanson, orthophoniste (APHP), Équipe de recherche bilingue « *D'une langue à l'autre* » (PHRC rattaché à l'Hôpital d'Avicenne), « *Elal d'Avicenne, objet de recherche, objet clinique* »

12h15

Dr Jean-Louis Chassaing, psychiatre, psychanalyste (ALI, EPHÉP), « *Sabes como te llamas en frances ?* »

APRÈS-MIDI

14h - Table ronde

Président Pierre-Yves Gaudard, psychanalyste, anthropologue à l'Université Paris Descartes, Directeur des enseignements à l'EPHÉP, avec **Dr Martine Lerude**, psychiatre, psychanalyste (EPEP ALI), « *Lost in translation* » ; **Marika Bergès-Bounes**, psychanalyste, psychologue, responsable de l'École de Psychanalyse de l'Enfant et de l'Adolescent (EPEP ALI), « *Refoulement et consentement dans le choix d'une langue* » ;

Dr Sandrine Calmettes, psychiatre, psychanalyste (EPEP ALI), « *Ce qu'ils nous apprennent de l'inscription de l'exil dans toute langue* » ; **Catherine Ferron**, psychologue et linguiste, psychanalyste (EPEP ALI), « *T'es pas ma culture* »

PAUSE

16h

Dr Héténe Asensi, pédopsychiatre (CMPP), consultation psychiatrie transculturelle Service de pédopsychiatrie CHU Clermont-Ferrand, « *L'enfant, l'école et la langue : une clinique de l'exil* »

16h30

Dr Louis Sciara, psychiatre, psychanalyste (ALI), médecin-directeur CMPP Villeneuve-Saint Georges (APSI-Val de Marne), prix Œdipe des libraires 2012 pour *Banlieues*, « *Prendre langue : un symptôme spécifique aux enfants des immigrations ?* »


17h

Dr Charles Melman, Doyen de l'EPHÉP, psychiatre, psychanalyste, fondateur de l'ALI, « *L'enfance ratée des enfants d'immigrés* »

Inscriptions et renseignements : www.ephep.com - www.facebook.com/ephep.psy
ephep@orange.fr - 01 42 86 13 93

Entrée : 15 € • Étudiants : 8 € • Auditeurs EPHÉP et membres ALI : 10 € • Formation continue : 30 €

ALLI ASSOCIATION AUVERGNE
LACANENNE
INTERNATIONALE


EPHÉP
ÉCOLE PRATIQUE
DES HAUTES ÉTUDES
EN PSYCHOPATHOLOGIES
ÉTABLISSEMENT PRIVÉ
D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR